LEÇON LXXIX.

248. *Phrases élémentaires.*

33. L'ÂGE (*fin*).

¿Tiene Enrique tantos años, ó es tan viejo así?	Henri est-il si âgé que cela?
Federico tiene una edad avanzada.	Frédéric a un grand âge.
¿Tiene Juliana esa edad?	Julienne a-t-elle cet âge-là?
Isaías comienza á envejecerse.	Isaïe commence à vieillir.
Catarina principia á hacerse vieja.	Catherine commence à tirer sur l'âge.
Moisés decae visiblemente.	Moïse se casse à vue d'œil.

249.—34. LA HORA. — L'HEURE.

¿Qué hora es?	Quelle heure est-il?
¿Qué hora podrá ser?	Quelle heure est-il bien?
Dígame usted, le ruego, la hora que es.	Dites-moi, je vous prie, quelle heure il est?
¿Puede usted decirme qué hora es?	Pouvez-vous me dire quelle heure est-il?
Es la una.	Il est une heure.
Es más de la una.	Il est une heure pasée.
Son las dos y cuarto.	Il est deux heures et un quart.
Son las tres y media.	Il est trois heures et demie.
Son las cuatro menos cuarto.	Il est quatre heures moins un quart.

250. VOCABULAIRE XXXV.

Servicio de mesa.	*Ustensiles de table.*
La vajilla.—Un plato.	La vaisselle.—Une assiette.
Un cubierto: cuchillo, tenedor y cuchara.—Un mantel.	Un couvert: couteau, fourchette et cuiller. — Une nappe.
Un tirabuzón.—Una botella.	Un tire-bouchon.—Une bouteille.
Un vaso, una copa, una taza.	Un verre, une coupe, une tasse.
Salero, salsera, ensaladera.	Sucrier, saucière, saladier.
Tetera, cafetera.—Una servilleta.	Théière, cafetière.—Une serviette.

251. *Exercice numéro trente-trois.*

Qu'est-ce qu'une vaisselle? Tout ce qui sert à l'usage de la table, comme plats (*fuentes*), assiettes, verres, bouteilles, etc. Qu'est-ce qu'un tire-bouchon? C'est une sorte de vis (*tornillo*) en métal, pour tirer (*sacar*) le bouchon (*tapón*) d'une bouteille. Qu'est-ce qu'une nappe? C'est un linge (*lienzo*) dont on couvre la table pour prendre (*tomar*) les repas (*comidas*).

LEÇON LXXX.

252. MODE INDICATIF DU VERBE AIMER.

Pasado Indefinido.	*Passé Indéfini.*
Yo he am-*ado*.	J'ai aim-*é*.
Tú has am-*ado*.	Tu as aim-*é*.
Él ó ella ha am-*ado*.	Il ou elle a aim-*é*.
Nosotros hemos am-*ado*.	Nous avons aim-*é*.

Vosotros habéis am–*ado.*	Vous avez aim–*é.*
Ellos ó ellas han am–*ado.*	Ils ou elles ont aim–*é.*
Pasado Anterior.	*Passé Antérieur.*
Yo hube am–*ado.*	J'eus aim–*é.*
Tú hubiste am–*ado.*	Tu eus aim–*é.*
Él ó ella hubo am–*ado.*	Il ou elle eut aim–*é.*
Nosotros hubimos am–*ado.*	Nous eûmes aim–*é.*
Vosotros hubisteis am–*ado.*	Vous eûtes aim–*é.*
Ellos ó ellas hubieron am–*ado.*	Ils ou elles eurent aim–*é.*
Pluscuamperfecto.	*Plus–que–parfait.*
Yo había am–*ado.*	J'avais aim–*é.*
Tu habías am–*ado.*	Tu avais aim–*é.*
Él ó ella había am–*ado.*	Il ou elle avait aim–*é.*
Nosotros habíamos am–*ado.*	Nous avions aim–*é.*
Vosotros habíais am–*ado.*	Vous aviez aim–*é.*
Ellos ó ellas habían am–*ado.*	Ils ou elles avaient aim–*é.*
Futuro Anterior.	*Futur Antérieur.*
Yo habré am–*ado.*	J'aurai aim–*é.*
Tú habrás am–*ado.*	Tu auras aim–*é.*
Él ó ella habrá am–*ado.*	Il ou elle aura aim–*é.*
Nosotros habremos am–*ado.*	Nous aurons aim–*é.*
Vosotros habréis am–*ado.*	Vous aurez aim–*é.*
Ellos ó ellas habrán am–*ado.*	Ils ou elles auront aim–*é.*

253. MODE CONDITIONNEL.

Presente.	*Présent.*
Yo am–*aría.*	J'aimer–*ais.*
Tu am–*arías.*	Tu aimer–*ais.*
Él ó ella am–*aría.*	Il ou elle aimer–*ait.*
Nosotros am–*aríamos.*	Nous aimer–*ions.*

Vosotros am–*aríais.*	Vous aimer–*iez.*
Ellos ó ellas am–*arían.*	Ils ou elles aimer–*aient.*

LEÇON LXXXI.

254. *Phrases élémentaires.*

35. L'HEURE (*suite*).

Son las cinco menos diez minutos.	Il est cinq heures moins dix minutes.
No son todavía las seis.	Il n'est pas encore six heures.
No son sino las siete.	Il n'est que sept heures.
Son cerca de las ocho.	Il est près de huit heures.
Van á ser las nueve.	Il va être neuf heures.
Son las diez en punto.	Il est dix heures juste.
Acaban de dar las once.	Onze heures viennent de sonner
Son las doce dadas.	Il est douze heures passées.
Es medio día.	Il est midi.
Son las tres de la tarde.	Il est trois heures de l'après-midi.
Son las nueve de la noche.	Il est neuf heures du soir.
Es media noche.	Il est minuit.
Va á dar la hora.	L'horloge va sonner.
Vea usted que está dando la hora.	Voilà l'horloge qui sonne.
No es tarde.	Il n'est pas tard.
Es temprano.	Il est de bonne heure.
Es más tarde de lo que yo pensaba.	Il est plus tard que je ne pensais.
No creía que fuese tarde.	Je ne croyais pas qu'il fût si tard.
Mi reloj está adelantado.	Ma montre est en avance.
El reloj de la Catedral está atrasado.	L'horloge de la Cathédrale est en retard.

255. VOCA BULAIRE XXXVI.

Herramientas.	*Outils de fer.*
Martillo.—Sierra.—Cepillo.	Marteau.—Scie.—Rabot.
Yunque.—Tenazas.—Cizallas.	Enclume.—Tenailles.—Cisailles.
Tijeras.—Alicates.—Pinzas.	Ciseaux.—Pinces.—Pincettes.
Cincel.—Garlopa.—Lima.	Ciseaux.—Varlope.—Lime.
Atornillador.—Barrena.—Punzón.	Tournevis.—Vrille.—Poinçon.
Arado.—Carretilla.—Hoz.	Charrue.—Brouette.—Faucille.
Azada.—Azadón.—Podadera.	Bêche.—Pioche.—Serpe.

256. *Exercice numéro trente-quatre.*

Quels sont les principaux outils employés par le charpentier? Le marteau, la scie, le rabot, la varlope, etc.—Et le forgeron (*herrero*), quels outils emploie-t-il? Le marteau, l'enclume, les cisailles, les pinces, la lime, le ciseau, etc.—Quels outils emploie-t-on pour l'Agriculture? La charrue, la bêche, la pioche, la brouette, etc.

LEÇON LXXXII.

257. PASSÉ DU CONDITIONNEL DU VERBE AIMER.

Yo habría am*ado*.	J'aurais aimé.
Tú habrías am*ado*.	Tu aurais aimé.
Él ó ella habría am*ado*.	Il ou elle aurait aimé.
Nosotros habríamos am*ado*.	Nous aurions aimé.
Vosotros habríais am*ado*.	Vouz auriez aimé.
Ellos ó ellas habrían am*ado*.	Ils ou elles auraient aimé.

PRÉSENT DE L'IMPÉRATIF.

Ama tú.	Aim-*e*.
Amemos nosotros.	Aim-*ons*.
Amad vosotros.	Aim-*ez*.

258. MODE SUBJOCNTIF.

Presente.	*Présent.*
Yo am*e*.	Que j'aim-*e*.
Tú am*es*.	Que tu aim-*es*.
Él ó ella am*e*.	Qu' il ou elle aim-*e*.
Nosotros am*emos*.	Que nous aim-*ions*.
Vosotros am*éis*.	Que vous aim-*iez*.
Ellos ó ellas am*en*.	Qu' ils ou elles aim-*ent*.
Imperfecto.	*Imparfait.*
Yo am*ara*, am*ase*.	Que j'aim-*asse*.
Tú am*aras*, am*ases*.	Que tu aim-*asses*.
Él ó ella am*ara*, am*ase*.	Qu' il ou elle aim-*ât*.
Nosotros am*áramos*, am*ásemos*.	Que nous aim-*assions*.
Vosotros am*arais*, am*aseis*.	Qne vous aim-*assiez*.
Ellos ó ellas am*aran-asen*.	Qu' ils ou elles aim-*assent*.
Pasado.	*Passé.*
Yo haya am-*ado*.	Que j'aie aim-*é*.
Tú hayas am-*ado*.	Que tu aies aim-*é*.
Él ó ella haya am-*ado*.	Qu' il ou elle ait aim-*é*.
Nosotros hayamos am-*ado*.	Que nous ayons aim-*é*.
Vosotros hayáis am-*ado*.	Que vous ayez aim-*é*.
Ellos ó ellas hayan am-*ado*.	Qu' ils ou elles aient aim-*é*.
Pluscuamperfecto.	*Plus-que-parfait.*
Yo hubiera ó hubiese am-*ado*.	Que j'eusse aim-*é*.
Tú hubieras ó hubieses am-*ado*.	Que tu eusses aim-*é*.

Él ó ella hubiera-se am-*ado*.	Qu' il ou elle eût aim-*é*.
N. hubiéramos-semos am-*ado*.	Que nous eussions aim-*é*.
V. hubierais-seis am-*ado*.	Que vous eussiez aim-*é*.
Ellos ó ellas hubieran-sen am-*ado*.	Qu' ils ou elles eussent aim-*é*.

LEÇON LXXXIII.

259. *Phrases élémentaires.*

36. *El tiempo.*	*Le temps.*
¿Qué tiempo hace?	Quel temps fait-il?
¿Qué especie de tiempo hace?	Quelle sorte de temps fait-il?
Hace mal tiempo.	Il fait mauvais temps.
Está nublado.	Il fait un temps couvert.
Hace un tiempo sombrío.	Il fait un temps sombre.
El tiempo está cerrado.	Le temps est gris.
Hace un tiempo espantoso.	Il fait un temps affreux.
Hace un tiempo abominable.	Il fait un temps abominable.
Hace buen tiempo.	Il fait beau temps.
Hace un tiempo encantador.	Il fait un temps charmant.
Hace un tiempo soberbio.	Il fait un temps superbe.
Tendremos un hermoso día.	Nous aurons une belle journée.
Hay rocío.	Il fait de la rosée.
Hay neblina.	Il fait de brouillard.
Hace un tiempo lluvioso.	Il fait un temps pluvieux.
El tiempo está de agua.	Le temps est à la pluie.
El cielo está cerrado por todas partes.	Le ciel est pris de tous côtés.
El cielo se nubla.	Le ciel se brouille.

260. VOCABULAIRE XXXVII.

Partes de una casa.	*Parties d'une maison.*
La fachada, el patio, la escalera.	La façade, la cour, l'escalier.
Los pisos, el piso bajo.	Les étages, le rez-de-chaussée.
La sala, el recibidor, la recámara.	La salle, le parloir, la chambre à coucher.
El comedor, la cocina.	La salle à manger, la cuisine.
La azotea, la buhardilla, los techos.	La terrasse, la mansarde, les toits.
La fuente, la caballeriza, los comunes.	La fontaine, l'écurie, les lieux.
El albañal.—Los pasillos.	L'égout.—Les couloirs.

261. *Exercice numéro trente-cinq.*

Qu' est-ce qu'une maison? C'est un édifice qui sert d'habitation. Comment (*cómo*) s'appelle (*se llama*) la partie qui donne sur (*cae á*) la rue? La façade. A quoi servent les portes (*puertas*) et les fenêtres (*ventanas*) A nous préserver du vent, du froid et des voleurs (*ladrones*). Comment monte-t-on du rez-de-chaussée aux étages supérieurs? Au moyen de l'escalier.

LEÇON LXXXIV.

262. MODE INFINITIF DU VERBE AIMER.

Présent.—Aim-*er.*—Am-*ar.*
Passé.—Avoir aim-*é.*—Haber am-*ado.*

MODE PARTICIPE.

Présent.—Aim-*ant.*—Am-*ando.*
Passé.—Aim-*é.*—Am-*ado.*
Composé.—Ayant aim-*é.*—Habiendo am-*ado.*

263. VOCABULAIRE XXXVIII.

Verbes de la première conjugaison.

Abandonner. Aboyer. Acheter.	Abandonar. Ladrar. Comprar.
Achever. Allumer. Appeler.	Acabar. Encender. Llamar.
Apporter. Apprêter. Arracher.	Traer. Preparar. Arrancar.
Arroser. Assurer. Attacher.	Regar. Asegurar. Atar.
Avouer. Balayer. Baptiser.	Confesar. Barrer. Bautizar.
Blâmer. Blesser. Boucher.	Vituperar. Herir. Tapar.
Boutonner. Brasser. Broder.	Abotonar. Revolver. Bordar.
Brosser. Broyer. Brûler.	Acepillar. Moler. Arder.
Brider. Briser. Cacher.	Embridar. Destrozar. Ocultar.
Cacheter. Casser. Changer.	Sellar. Romper. Cambiar.

264. *Exercice numéro trente-six.*

Les mères qui abandonnent leurs enfants sont pires (*peores*) que les bêtes féroces (*fieras*). Le chien n'aboya pas. Nous achetâmes hier du poisson frais. Acheteras-tu une truite (*trucha*)? Allume la chandelle de suif (*vela de sebo*). Maurice et Emma (*Manuela*) n'ont-ils pas fini leur ouvrage (*obra*)? Appelle le valet de chambre (*recamarista*). Que Bibiane (*Bibiana*) apporte l'huile pour la lampe. Aviez-vous arrosé les fleurs? Rodolphe ne baptisa pas l'enfant. Pourquoi Esther et Lucrèce blamèrent-elles notre conduite? Que Maximilien brûlât tout le bois (*madera*). Pourquoi a-t-on blessé Hyacinthe (*Jacinto*)? Irène, dites au domestique qu'il apprête le dîner. Louise aurait-elle brodé sa robe (*vestido*) neuve? Nous broyerons toutes les drogues de la pharmacie (*botica*). Pourquoi Anastasie eut-elle cassé les verres et les assiettes? Ne cachetiez-vous pas les lettres (*cartas*)? Firmin (*Fermin*) n'a-t-il pas brossé mon gilet?

LEÇON LXXXV.

265. *Phrases élémentaires.*

37. LE TEMPS (suite).

El cielo se cubre.	Le ciel se couvre.
El cielo se oscurece.	Le ciel se rembrunit.
El cielo se pone negro.	Le ciel se noircit.
El sol principia á salir.	Le soleil commence à se montrer.
El sol sale.	Le soleil se lève.
El tiempo se asienta—se pone bueno—se compone.	Le temps se rassure—se met au beau—se remet.
El tiempo principia á componerse—á sentarse.	Le temps commence à se remettre—à se rassurer.
El tiempo parece que quiere ponerse bueno.	Le temps a l'air de vouloir se mettre au beau.
Parece que quiere hacer buen tiempo.	Il a l'air de vouloir faire beau temps.
El tiempo se ha compuesto.	Le temps est remis.
Hace mucho calor.	Il fait bien chaud.
Hace un calor sofocante.	Il fait une chaleur étouffante.
Está muy templado.	Il fait bien doux.
Hace frío.	Il fait froid.

266. VOCABULAIRE XXXIX.

Muebles de una casa.	*Meubles d'une maison.*
El ajuar. El sofá, los sillones y las sillas. Las alfombras.	Le mobilier. Le sopha, les fauteuils et les chaises. Les tapis.
Los espejos. Los ramilleteros.	Les glaces, les miroirs. Les porte-bouquets.
La cama. La almohada. Sábanas.	Le lit. L'oreiller. Draps (m).
Un ropero. Un tocador. Un buró.	Une garde-robe. Une toilette. Une table de nuit.

267. *Exercice numéro trente-sept.*

Qu'est-ce qu'un mobilier? Ce sont les meubles d'une maison. Qu'est-ce qu'on trouve (*encuentra*) généralement dans une salle? Le sofa, les fauteuils, les chaises, les miroirs, etc. Et dans une chambre à coucher? Le lit avec son matelas (*colchón*), draps, couvertures (*cobertores*), couvre-pieds (*colcha*), oreiller, etc.; la toilette, la garde-robe, table de nuit, etc.

LEÇON LXXXVI.

268. VOCABULAIRE XL.

Verbes de la première conjugaison (suite).

Chanter. Charger. Châtier.	Cantar. Cargar. Castigar.
Chauffer. Chercher. Commencer.	Calentar. Buscar. Comenzar.
Couper. Déchirer. Déjeuner.	Cortar. Desgarrar. Almorzar.

Se dépêcher. Déshonorer.	Despacharse. Deshonrar.
Deviner. Écouter.	Adivinar. Escuchar.
Emprunter. Éternuer.	Pedir prestado. Estornudar.
Étudier. Frapper.	Estudiar. Pegar, golpear, impresionar.
Frotter. Gâter, abîmer.	Frotar. Echar á perder.
Habiller. Imprimer.	Vestir. Imprimir.
Inviter. Jeter. Labourer.	Invitar. Arrojar, Labrar.
Laver. Manger. Mêler.	Lavar. Comer. Mezclar.
Meubler. Nager. Nettoyer.	Amueblar. Nadar. Limpiar.
Ôter. Oublier. Parler.	Quitar. Olvidar. Hablar.

269. *Exercice numéro trente-sept.*

Ézéchiel et Melchisédec ont changé de logement (*se han mudado*). Que Constantin charge la charrette. Chauffons les draps. Ma tante a gâté mon bébé (*niñito*). N'aurait-il pas parlé Français? Amalasonte n'avait-elle pas invité son cousin à dîner? J'eus étudié ma leçon d'arithmétique. Pourquoi Agathe (*Águeda*) a-t-elle frappé le chien? Quand nageras-tu assez (*bastante*) bien pour traverser la rivière (*río*)? Alcibiade (*Alcibiades*) n'avait pas cacheté la lettre. Qu'Adraste (*Adrasto*) châtie les coupables. Que Claudine (*Claudina*) devinât l'énigme (*enigma*). Que Diane chante une chanson (*canción*).

LEÇON LXXXVII.

270. *Phrases élémentaires.*

38 LE TEMPS. (suite).

Hace un frío terrible.	Il fait terriblement froid.
Hace un frío excesivo.	Il fait un froid excessif.
Hace un tiempo frío y húmedo.	Il fait un temps froid et humide.

Hace un tiempo pesado.	Il fait très lourd.
Llueve.—Está lloviendo.	Il pleut. Il tombe de la pluie.
Llueve muy fuerte.	Il pleut bien fort.
Cae un aguacero, llueve á cántaros.	Il pleut à verse.
Está cayendo un aguacero.	La pluie tombe à verse.
Está diluviando.	Il tombe de la pluie à verse.
Ha llovido.	Il a plu.—Il a tombé de la pluie.
Va á llover.	Il va pleuvoir.
Yo siento algunas gotas de lluvia.	Je sens quelques gouttes de pluie.
Graniza. —Está granizando.	Il grêle.—Il tombe de la grêle.
Nieva.—Está nevando.	Il neige.—Il tombe de la neige.
Ha nevado.—Ha caído nieve.	Il a neigé.—Il est tombé de la neige.
Están cayendo gruesos copos de nieve.	Il neige à gros copons.

271. VOCABULAIRE XLI.

Ustensiles de cuisine.

Una olla.—Un asador.—Un machete.	Une bouilloire.—Une broche.—Un couperet.
Un embudo.—Una hornilla.	Un entonnoir.—Un fourneau.
Un almirez.—Una estufa.	Un pilon.—Une poêle.
Una sartén.—Un cazo.	Une poêle à frire.—Un poêlon.
Unas parrillas.—Un tajadero.	Un gril.—Un hachoir.
Una coladera.—Un cedazo.	Une passoire.—Un tamis.
Una cacerola.—Una espumadera.	Une casserole.—Une écumoire.

272. *Exercice numéro trente-huit.*

Où allez-vous mon ami? Je vais (*voy*) acheter quelques ustensiles de cuisine. Pourquoi? Parce que l'espiègle (*travieso*) fils de la cuisinière en a cassé la plupart (*mayor parte*). Quels sont les matériels qu'on emploie pour les ustensiles de cuisine? Le fer (*fierro*), le fer étamé (*estañado*), le cuivre (*cobre*), l'argile (*arcilla*). etc. Qu'est-ce qu'un fourneau? C'est une construction de maçonnerie ou vaisseau portatif pour contenir du feu.

LEÇON LXXXVIII.

CONJUGAISON DU VERBE RÉGULIER FINIR.

Modèle pour la deuxième conjugaison.

273. MODE INDICATIF.

Presente.	*Présent.*
Yo acab-*o*.	Je fin-*is*.
Tú acab-*as*.	Tu fin-*is*.
Él ó ella acab-*a*.	Il ou elle fin-*it*.
Nosotros acab-*amos*.	Nous fin-iss-*ons*.
Vosotros acab-*áis*.	Vous fin-iss-*ez*.
Ellos ó ellas acab-*an*.	Ils ou elles fin-iss-*ent*.
Imperfecto.	*Imparfait.*
Yo acab-*aba*.	Je fin-iss-*ais*.
Tú acab-*abas*,	Tu fin-iss-*ais*.
Él ó ella acab-*aba*.	Il ou elle fin-iss-*ait*.
Nosotros acab-*ábamos*.	Nous fin-iss-*ions*.
Vosotros acab-*abais*.	Vous fin-iss-*iez*.
Ellos ó ellas acab-*aban*.	Ils ou elles fin-iss-*aient*.
Pasado Definido.	*Passé Défini.*
Yo acab-*é*.	Je fin-*is*.
Tú acab-*aste*.	Tu fin-*is*.
Él ó ella acab-*ó*.	Il ou elle fin-*it*.

Nosotros acab–*amos.*	Nous fin–*îmes.*
Vosotros acab–*asteis.*	Vous fin–*îtes.*
Ellos ó ellas acab–*aron.*	Ils ou elles fin–*irent.*
Futuro.	*Futur.*
Yo acab–*aré.*	Je finir–*ai.*
Tú acab–*arás.*	Tu finir–*as.*
Él ó ella acab–*ará.*	Il ou elle finir–*a.*
Nosotros acab–*aremos.*	Nous finir–*ons.*
Vosotros acab–*aréis.*	Vous finir–*ez.*
Ellos ó ellas acab–*arán.*	Ils ou elles finir–*ont.*

LEÇON LXXXIX.

274. MODE INDICATIF.

Pasado Indefinido.	*Passé Indéfini.*
Yo he acab–*ado.*	J'ai fin–*i.*
Tú has acab–*ado.*	Tu as fin–*i.*
Él ó ella ha acab–*ado.*	Il ou elle a fin–*i.*
Nosotros hemos acab–*ado.*	Nous avons fin–*i.*
Vosotros habéis acab–*ado.*	Vous avez fin–*i.*
Ellos ó ellas han acab–*ado.*	Ils ou elles ont fin–*i.*
Pasado Anterior.	*Passé Antérieur.*
Yo hube acab–*ado.*	J'eus fin–*i.*
Tú hubiste acab–*ado.*	Tu eus fin–*i.*
Él ó ella hubo acab–*ado.*	Il ou elle eut fin–*i.*
Nosotros hubimos acab–*ado.*	Nous eûmes fin–*i.*
Vosotros hubisteis acab–*ado.*	Vous eûtes fin–*i.*
Ellos ó ellas hubieron acab–*ado.*	Ils ou elles eurent fin–*i.*

Pluscuamperfecto.	*Plus-que-parfait.*
Yo había acab–*ado.*	J'avais fin–*i.*
Tú habías acab–*ado.*	Tu avais fin–*i.*
Él ó ella había acab–*ado.*	Il ou elle avait fin–*i.*
Nosotros habíamos acab–*ado.*	Nous avions fin–*i.*
Vosotros habíais acab–*ado.*	Vous aviez fin–*i.*
Ellos ó ellas habían acab–*ado.*	Ils ou elles avaient fin–*i.*
Futuro Anterior.	*Futur Antérieur.*
Yo habré acab–*ado.*	J'aurai fin–*i.*
Tú habrás acab–*ado.*	Tu auras fin *i.*
Él ó ella habrá acab–*ado.*	Il ou elle aura fin–*i.*
Nosotros habremos acab–*ado.*	Nous aurons fin–*i.*
Vosotros habréis acab–*ado.*	Vous aurez fin–*i.*
Ellos ó ellas habrán acab–*ado.*	Ils ou elles auront fin–*i.*

275. MODE CONDITIONNEL.

Presente.	*Présent.*
Yo acab–*aría.*	Je finir–*ais.*
Tú acab–*arías.*	Tu finir–*ais.*
Él ó ella acab–*aría.*	Il ou elle finir–*ait.*
Nosotros acab–*aríamos.*	Nous finir–*ions.*
Vosotros acab–*aríais.*	Vous finir–*iez.*
Ellos ó ellas acab–*arían.*	Ils ou elles finir–*aient.*
Pasado.	*Passé.*
Yo habría acab–*ado.*	J'aurais fin–*i.*
Tú habrías acab–*ado.*	Tu aurais fin–*i.*
Él ó ella habría acab–*ado.*	Il ou elle aurait fin–*i.*
Nosotros habríamos acab–*ado.*	Nous aurions fin–*i.*
Vosotros habríais acab–*ado.*	Vous auriez fin–*i.*
Ellos ó ellas habrían acab–*ado.*	Ils ou elles auraient fin–*i.*

MODE IMPÉRATIF.

Presente.	*Présent.*
Acaba tú.	Fin–*is.*
Acabemos nosotros.	Finiss–*ons.*
Acabad vosotros.	Finiss–*ez.*

LEÇON XC.

276. MODE SUBJONCTIF.

Presente.	*Présent.*
Yo acab–*e.*	Que je finiss–*e.*
Tú acab–*es.*	Que tu finiss–*es.*
Él ó ella acab–*e.*	Qu'il ou elle finiss–*e.*
Nosotros acab–*emos.*	Que nous finiss–*ions.*
Vosotros acab–*éis.*	Que vous finiss–*iez.*
Ellos ó ellas acab–*en.*	Qu'ils ou elles finiss–*ent.*
Imperfecto.	*Imparfait.*
Yo acab–*ara* ó acab–*ase.*	Que je finiss–*e.*
Tú acab–*aras* ó acab–*ases.*	Que tu finiss–*es.*
Él ó ella acab–*ara* ó acab–*ase.*	Qu'il ou elle fin–*ît.*
Nosotros acab–*áramos* ó acab–*ásemos.*	Que nous finiss–*ions.*
Vosotros acab–*arais* ó acab–*aseis.*	Que vous finiss–*iez.*
Ellos acab–*aran* ó acab–*asen.*	Qu'ils ou elles finiss–*ent.*
Pasado.	*Passé.*
Yo haya acab–*ado.*	Que j'aie fin–*i.*
Tú hayas acab–*ado.*	Que tu aies fin–*i.*
Él ó ella haya acab–*ado.*	Qu'il ou elle ait fin–*i.*

Nosotros hayamos acab–*ado.*	Que nous ayons fin–*i.*
Vosotros hayáis acab–*ado.*	Que vous ayez fin–*i.*
Ellos ó ellas hayan acab–*ado.*	Qu'ils ou elles aient fin–*i.*
Pluscuamperfecto.	*Plus–que–parfait.*
Yo hubiera ó hubiese acab–*ado.*	Que j'eusse fin–*i.*
Tú hubieras ó hubieses acab–*ado.*	Que tu eusses fin–*i.*
Él ó ella hubiera ó hubiese acab–*ado.*	Qu'il ou elle eût fin–*i.*
Nosotros hubiéramos ó hubiésemos acab–*ado.*	Que nous eussions fin–*i.*
Vosotros hubierais ó hubieseis acab–*ado.*	Que vous eussiez fin–*i.*
Ellos ó ellas hubieran ó hubiesen acab–*ado.*	Qu'ils ou elles eussent fin–*i.*

277. MODE INFINITIF.

Présent.—Fin–*ir.*—Acab–*ar.*
Passé.—Avoir fin–*i.*—Haber acab–*ado.*

MODE PARTICIPE.

Présent.—Finiss–*ant.*—Acab–*ando.*
Passé.—Fin–*i–ie–is–ies.*—Acab–*ado–a–os–as.*
Composé.—Ayant fini.—Habiendo acab–*ado.*

LEÇON XCI.

278. *Phrases élémentaires.*

39. LE TEMPS (*suite*).

Hiela.	Il gèle.
Ha helado.	Il a gelé.

Ha helado muy fuerte.	Il a gelé à glace.
Ha helado tanto que se puede cortar el hielo.	Il gèle à pierre fendre.
Ha escarchado.—Escarcha.	Il a gelé blanc.—Il gèle blanc.
Cae agua nieve.	Il fait du verglas.
Llovizna.	Il bruine.
El tiempo se tiempla.	Le temps s'adoucit.
El tiempo principia á templarse.	Le temps comence à s'adoucir.
Deshiela.—Ya tenemos el deshielo.	Il dégèle.—Voici le dégel.
Hace bastante viento.	Il fait bien du vent.
Hace mucho tiempo.	Il fait grand vent.
No hace aire.	Il ne fait pas d'air.
Relampaguea.	Il fait des éclairs.
Ha relampagueado toda la noche.	Il a fait des éclairs toute la nuit.
Truena.	Il tonne.
Suena la tormenta.	Le tonnerre gronde.
Oigo los truenos.	J'entends le tonnerre.
El rayo ha caído.	La foudre est tombée.
Ha tronado todo el día.	Il a tonné toute la journée.
El tiempo está de borrasca.	Le temps est à l'orage.

279. VOCABULAIRE XLII.

40. *Profesiones y oficios.*	*Professions* (f) *et métiers* (m).
Un médico.—Un sacerdote.	Un médecin.—Un prêtre.
Un abogado.—Un farmacéutico.	Un avocat.—Un pharmacien.
Un ingeniero.—Un arquitecto.	Un ingénieur.—Un architecte.
Un comerciante.—Un tenedor de libros.	Un commerçant.—Un teneur de livres.
Un carpintero.—Un herrero.	Un charpentier.—Un forgeron.

Un encuadernador.—Un joyero.	Un relieur.—Un joaillier.
Un peluquero.—Un platero.	Un coiffeur.—Un orfèvre.
Un sastre.—Una lavandera.	Un tailleur.—Une blanchisseuse.
Un albañil.—Una costurera.	Un maçon.—Une couturière.
Un relojero.—Un panadero.	Un horloger.—Un boulanger.

280. *Exercice numéro trente-neuf.*

Je suis bien malade, il faut (*es preciso*) appeler le médecin. Jérôme (*Jerónimo*) est mourant (*moribundo*), allez chercher un prêtre. Il faudra (*será preciso*) payer notre blanchisseuse. Quand la couturière viendra-t-elle? Notre avocat a intenté un procès (*ha entablado un pleito*). Le maçon a construit une jolie maisonnette (*casita*). Le tailleur avait apporté nos habits. Le relieur a relié mon nouvel ouvrage (*obra*).

LEÇON XCII.

281. VOCABULAIRE XLIII.

Verbes de la première conjugaison (fin).

Pay*er*.—Prêt*er*.—Pri*er*.	Pag*ar*.—Prest*ar*.—Suplic*ar*.
Quitt*er*.—Récompens*er*.—Remerci*er*.	Dej*ar*.—Recompens*ar*.—Agradec*er*.
Sal*er*.—Secou*er*.	Sal*ar*.—Sacud*ir*.
Tu*er*.—Vol*er*.	Mat*ar*.—Rob*ar*.

282. *Exercice numéro quarante.*

On doit (*debe*) toujours (*siempre*) payer ses dettes (*deudas*). La viande que nous avons mangée ce matin était salée. Aristote *Aristóteles*), votre beau-frère, a été tué. Nous remercions Dieu

de ses bontés. La servante ne secoue pas la poussière (*polvo*). Les bandits ont volé la diligence. Quand quitteras-tu cette vieille maison-là? Prêtez-moi une piastre (*peso*).—J'aurais été récompensé.

283. CONJUGAISON DU VERBE RÉGULIER RECEVOIR.

Modèle de la troisième conjugaison.

MODE INDICATIF.

Presente.	*Présent.*
Yo recib*o.*	Je reç–*ois.*
Tú recib*es.*	Tu reç–*ois.*
Él ó ella recib*e.*	Il ou elle reç–*oit.*
Nosotros recib*imos.*	Nous rec–*evons.*
Vosotros rec*ibís.*	Vous rec–*evez.*
Ellos ó ellas rec*iben.*	Ils ou elles reç–*oivent.*
Imperfecto.	*Imparfait.*
Yo recib–*ía.*	Je rec–*evais.*
Tu recib–*ías.*	Tu rec–*evais.*
Él ó ella recib–*ía.*	Il ou elle rec–*evait.*
Nosotros recib–*íamos.*	Nous rec–*evions.*
Vosotros recib–*íais.*	Vous rec–*eviez.*
Ellos ó ellas recib–*ían.*	Ils ou elles rec–*evaient.*
Pasado Definido.	*Passé Défini.*
Yo recib–*í.*	Je reç–*us.*
Tu recib–*iste.*	Tu reç–*us.*
Él ó ella recib–*ió.*	Il ou elle reç–*ut.*
Nosotros recib–*imos.*	Nous reç–*ûmes.*
Vosotros recib–*isteis.*	Vous reç–*ûtes.*
Ellos ó ellas recib–*ieron.*	Ils ou elles reç–*urent.*

Futuro.	*Futur.*
Yo recib–*iré.*	Je rec–*evrai.*
Tú recib–*irás.*	Tu rec–*evras.*
Él ó ella recib–*irá.*	Il ou elle rec–*evra.*
Nosotros recib–*iremos.*	Nous rec–*evrons.*
Vosotros recib–*iréis.*	Vous rec–*evrez.*
Ellos ó ellas recib–*irán.*	Ils ou elles rec–*evront.*

LEÇON XCIII.

284. MODE INDICATIF DU VERBE RECEVOIR.

Pasado Indefinido.	*Passé Indéfini.*
Yo he recib–*ido.*	J'ai reç–*u.*
Tú has recib–*ido.*	Tu as reç–*u.*
Él ó ella ha recib–*ido.*	Il ou elle a reç–*u.*
Nosotros hemos recib–*ido.*	Nous avons reç–*u.*
Vosotros habéis recib–*ido.*	Vous avez reç–*u.*
Ellos ó ellas han recib–*ido.*	Ils ou elles ont reç–*u.*
Pasado Anterior.	*Passé Antérieur.*
Yo hube recib–*ido.*	J'eus reç–*u.*
Tu hubiste recib–*ido.*	Tu us reç–*u.*
Él ó ella hubo recib–*ido.*	Ils ou elle eut reç–*u.*
Nosotros hubimos recib–*ido.*	Nous eûmes reç–*u.*
Vosotros hubisteis recib–*ido.*	Vous eûtes reç–*u.*
Ellos ó ellas hubieron recib–*ido.*	Ils ou elles eurent reç–*u.*
Pluscuamperfecto.	*Plus–que–parfait.*
Yo había recib–*ido.*	J'avais reç–*u.*
Tú habías recib–*ido.*	Tu avais reç–*u.*